



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00439209

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT

PQ No. **439209**

Lugar y fecha: Document Place and date:	22/02/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	22/02/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES, S. A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo Placa: Registration plate: 1703 Origen: Origin: China		AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matricula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND MANZANILLO No. de Viaje: Trip No.: Guatemala Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S			Dosis: Dose: 5 gr / litros de agua			
Concentración: Concentration: 0 m3			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Volumen tratado: Treated volume: 0			Tiempo de aereación: Ventilation period: 0						
Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0						
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: CUARENTENA						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: MRK117745520									
Observaciones: Observations:			NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF RONY YOVANY PALMA REYES						
			NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER CUARENTENA						



02060000439209



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA
COMPROBANTE DE PAGO

INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

PQ No. **439209**

00439209

RECIBI DE: RECEIVED FROM:	NUEVOS ALMACENES, S. A.		POR Q / FOR Q	***29.49
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	VEINTINUEVE (CON 49/100 Quetzales)		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.37149
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONES (5 equiv a 20") - ASP		QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒	CHEQUE NO. / CHECK NO.:	BANCO/BANK:
PUERTO QUETZAL, 22/02/2017				
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE				
Nombre Colector SITC / SITC COLLECTOR NAME		Firma / Signature		
Carlos Fuentes		Puerto Quetzal SITC		
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		SELLO / SEAL		



02060000439209

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)